C/ADM 420/7

Léopoldville, le 8 mai 1962

A : Monsieur V. Jerkovic, Représentant ONU, Albertville

DE : M. Khiary, Chef des Opérations Civiles

Objet : Avion pour CFL.

Comme suite à votre lettre du 3 mai dernier, j'ai le regret de vous informer qu'il ne nous sera malheureusement pas possible de mettre à la disposition de la Compagnie CFL l'avion demandé par elle.

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

C/ADM 420/7

INDICATE PRIORITY	SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

1962 MAY -8 PM 5:22

O.N.U.C.

Address.es)

ONUC
ALBERTVILLE

8 mai 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIV-AL/66. JERKOVIC DE KHIARY. VOTRE ALLEO 552. DANS LE PASSE NOUS AVONS MIS A DISPOSITION SEDEC DEUX AVIONS POUR TRANSPORT VIVRES LEO/AVILLE ET TISSUS AVILLE/LULU/LEO. CETTE OPERATION EST ACCOMPLIE ET NOUS N'AVONS AUTRES ENGAGEMENTS. IMPOSSIBLE TRANSPORTER QUANTITE VIVRES DEMANDEE PAR SEDEC. TOUTEFOIS SI A L'AVENIR IL Y AURA QUELQUES AVIONS LEO/AVILLE A DISPOSITION OPERATIONS CIVILES NOUS INFORMERONS SEDEC ICI.

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY :

Drafted by : A. Corradini
Authorized : M. Khiary
Date : 8 May 1962

3

TRADUCTION

A: Khiary, Commandant des Forces De: Rolz-Bennett 7 mai 1962

ELLEO 549

Suite notre ELLEO 549 Le Consul de Grande Bretagne demande autorisation pour vols hedomadaires suivants avion AZTEC, numéro matricule ZS-CUN, piloté par RUSSELL.

1. Lusaka-Elisabethville le 15 mai, E'ville-Sandoa le 16 mai, retour à E'ville le 18 mai, retour à Lusaka le 19 mai.

2. Lusaka-E'ville le 22 mai, E'ville-Sandoa le 23 mai, retour à E'ville le 24 mai, retour à Lusaka le 26 mai.

3. Lusaka-E'ville le 29 mai, E'ville-Sandoa le 30 mai, retour à E'ville 1er juin, retour à Lusaka 2 juin.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

C/ADM 42017

155

C

RECEIVED

1962 MAY -7 PM 5:34

19628

U

E 39

FF CUA

~~DE CUE 39/07~~

FM ONUC EVILLE

T ONUC LEO

BT

UNCLAS ELLEO 657 KHIARY FORCE COMMANDER FROM ROLZ BENNETT REOUR ELLEO 549 BRITISH CONSUL HAS REQUESTED AUTHORIZATION FOR FOLLOWING WEEKLY FLIGHTS OF AZTEC AIRCRAFT, REGISTRATION NUMBER ZS-CUN PILOTED BY RUSSELL.

1. LUSAKA/ELISABETHVILLE ON 15 MAY, EVILLE/SANDOA ON 16 MAY, RETURNING EVILLE 18 MAY , RETURNING LUSAKA 19 MAY.

2. LUSAKA/ EVILLE ON 22 MAY, EVILLE/SANDOA ON 23 MAY RETURNING EVILLE 24 MAY, RETURNING LUSEKA 26 MAY.

3. LUSAKA/EVILLE ON 29 MAY, EVILLE/SANDOA ON 30 MAY, RETURNING EVILLE EST JUNE, RETURNING LUSAKA 2 JUNE.

BT

CFN 657 549 15 16 18 19 22 23 24 26 29 30 2

07 1445Z MAY CUE

REC'D CIV. OPS.
DATE : 8 MAI 1962
TIME : 0940

02

NNNN

ROUTINE

C/ADM 42017

RECEIVED

RECEIVED

1962 MAY -5 AM 7:32

1962 MAY -5 AM 7:32

24

UC 024 CUG007

FF CUA

DE CUG 31/04

FM ONUC ALBERTVILLE

TO ONUC LEOPOLDVILLE

BT

19265

C2

UNCLAS ALLEO 566 KHIARY AHMED DE JERKOVIC. REVOTEL CIV-AL/62 AVONS PESER MARCHANDISE DESTINEE MANONO. POID S'ELEVE A 3296 KILO. D'APRES ØNFORMATION AIRCONGO ALBERTVILLE TRANSPORT COUTE 9 FRS PAR KILO QUI REPRESENT TOTAL 29664 FRS. PRIEMENT ICI. COMMERCANT EST ACTUELLEMENT ALBERTVILLE ET VEUT REGLER SON COMPTE IMMEDIATEMENT .

BT

CFN 566 62 3296 9 29664

04/1845Z MAY CUG

REC'D CIV. OPS.
DATE : 5 MAI 1962
TIME : 10.00

C2

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

S.R.G.	✗	O.C.O.	L.L.O.
CIV. OPS.	✗	S.P.L.	
E.A.O.	✗		MAILOPS.
E.E.A.			P.X.
P.O.			F.A.O.
F.O.	✗		E.T.O.
PROC.			W.M.O.
G.S.			WELFARE
MILITARY			

NNNN

C/OPS/CMO

ACTION COPY

File No.

Action Completed

Signature

C/ADM 420/7

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Circulaire
Pas possible

ALB/CIV/09

Le 3 mai 1962.

Monsieur Khiary,

Je viens de recevoir de CFL une lettre en date du 2 mai nous demandant de conduire en avion ONU à Kongolo un téchnicien de CFL qui irrait s'y informer de l'état des installations CFL et y ordonnerait les mesures nécessaires de sauvegarde. CFL nous informs que depuis plus de deux mois ils sont sans nouvelles de ce poste, où se trouve immobilisée une flotte importante. CFL mentionne que l'inondation exceptionelle qui sévit là comme ailleurs, leurs permet de craindre pour cette flotte abandonée, des grands dégats pourra être évités par des mesures appropriées. Je ne vois pas la possibilité comment nous pourions envoyer un avion d'ici à Kongolo pour ne pas l'éxposer au danger devant la Gendarmerie de Tshombé.

Je vous serais reconnaissant si vous pourie^z eventuellement faire un arrangement par les autorités d'Elisabethville afin de permettre eventuellement ce vol.

Veuille^z agréer, Monsieur Khiary, l'expression de mes sentiments très distingués.

Monsieur M. Khiary,
Chef des Opérations Civiles
de l'O.N.U. au Congo.

Dr. V. Jerkovic',
Représentant de l'O.N.U.
à Albertville.

d/ADM 42017

64

Replied. File

Conclusion

1962 MAY -3 AM 8:53
O.N.U.C.

RECEIVED
1962 MAY -3 AM 8:50

ROUTINE

UC 064

CUG019

FF CUA

DE CUG 19/03

FM ONUC AVILLE

TO ONUC LEO

18888

BT

UNCLAS ALLEO 552 KHIARY DE JERKOVIC. SEDEC NOUS SIGNAL QU'ILS DOIVENT RECEVOIR ENVIRONS 60 TONNES VIVRES POUR COTONNADE LIVREE EN PARTIEPM POUVEZ VOUS ARRANGER MISEDISPOSITION AVIONS AFIN PERMETTRE CE TRANSPORT.

BT

CFN 552 60

/074OZ MAY CUG

ACTION COPY

TO CIVOps

File No.

Action Completed

Initials

Return to Registry Section

NNNN

REC'D CIV. OPS.
DATE: 3 MAI 1962
TIME: 10.05

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

C/ADM 420/7

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine		SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

Address(es)

ONUC
ALBERTVILLE

3 mai 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix &/or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIV-AL/62. JENKOVIC DE KHIARY AHMED. VOTRE ALLEO 518. TRANSPORT 2.5 TONNES MARCHANDISE POUR MANONO AUTORISE A CONDITION QU'EXPEDITEUR S'ENGAGE PAYER MEME TARIF AIRCONGO. AUSSITOT QUE TRANSPORT SERA EFFECTUE, PRIERE CABLER DONNEES PRECISES DE CE TRANSPORT. FACTURATION SERA FAITE ICI.

cc: Mr. Timbrell

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY :

Drafted by : A. Corradini
Authorized : M. Khiary
Date : 3 mai 1962

C2 203

ROUTINE

RECEIVED 1962 APR 27 PM 8:17

1962 APR 27 PM 8:02 O.N.U.C.

Coradini

18619

UC 203

CUG84

FF CUA

DE CUG 043/27

FM ONUC ALBERTVILLE

TO ONUC LEOPOLDVILLE

BT

UNCLAS ALLEO 518 KHIARY DE JERKOVIC. ILUNGA WISBECK, COMMERCANT DE MANONO, DEMANDE ONUC AIRE TRANSPORT ALBERTVILLE/MANONO POUR 2-1/2 TONNES MARCHANDISES DESTINEE VENTE POPULATION. NAIENT PAS AUTRE POSSIBILITE VUS INONDATION JE RECOMMENDE CE TRANSPORT. L'INTERESSE NOUS A REMIS DECLARATION ECRITE AVEC ACCORD PAYER MEMES FRAIS TARIF AIR CONGO. NOUVEAU SUJET: PRIERE NOUS INFORMER SUR VOTRE DECISION TRANSPORT PETITES OPISSON POUR LULUABOURG.

BT

CFN 5~~18~~ 2-1~~/2~~

27/1315Z APR CUG

REC'D CIV. OPS.
DATE : 28 AVR. 1962
TIME : 0920

ACTION COPY

TO: CIVOPS

File No:

Action Completed

Initials

Return to Registry Section

NNNN

203

UC 203

CUG84

FF CUA

DE CUG 043/27

FM ONUC ALBERTVILLE

TO ONUC LEOPOLDVILLE

BT

RECEIVED 1962 APR 27 PM 8:17 U.N.U.C.
1962 APR 2- PM 8:02

18019

UNCLAS ALLEO 518 KHIARY DE JERKOVIC. ILUNGA WISBECK, COMMERCANT DE MANONO, DEMANDE ONUC AIRE TRANSPORT ALBERTVILLE/MANONO POUR 2-1/2 TONNES MARCHANDISES DESTINEE VENTE POPULATION. NAIENT PAS AUTRE POSSIBILITE VUS INONDATION JE RECOMMENDE CE TRANSPORT. L'INTERESSE NOUS A REMIS DECLARATION ECRITE AVEC ACCORD PAYER MEMES FRAIS TARIF AIR CONGO. NOUVEAU SUJET: PRIERE NOUS INFORMER SUR VOTRE DECISION TRANSPORT PETITES OPISSON POUR LULUABOURG.

BT

CFN 518 2-1/2

27/1315Z APR CUG

REC'D CIV. OPS.
DATE : 28 AVR. 1962
TIME : 0820

Oh
C Chatwell

CIVOPS

NNNN

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

C/ADM 420/7

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine		SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

Address.es)

ONUC
BUKAVU

3 mai 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix &/or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIV-BU/88. GAVIOLA DE KHIARY. VOTRE BULE 304. TRANSPORT AUTORISE (LEOELI 585 BJUNE DE TIMBRELL). IL EST POSSIBLE TOUTEFOIS QUE TRANSPORT NE POURRA ETRE EFFECTUE POUR QUELQUE TEMPS. BJUNE VOUS INFORMERA.

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY:

Drafted by : A. Corradini
Authorized : M. Khiary
Date : 3 mai 1962

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	S V C Service		F F F F F Routine		S S S S S Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

N R

Address(es)

ONUC ELISABETHVILLE

(TEXT & SIGNATURE) Insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

LNOSAY [illegible] BFUNE FROM TIMBRELL WE HAVE RECEIVED A REQUEST FROM GAVIOLA TO AIRLIFT TEN CASES OF SCHOOL SUPPLIES WEIGHING APPROXIMATELY 750 KG TO THE SERVICE SCOLAIRE DIOCESE IN COMA. IT IS APPRECIATED THAT WITH THE TROOP ROTATION IT WILL PROBABLY NOT BE POSSIBLE TO ARRANGE THIS SHIPMENT FOR SOME TIME. HOWEVER IN THE EVENT SPACE IS AVAILABLE WE WOULD AUTHORIZE THE SHIPMENT. THE MATERIAL IS LOCATED AT THE COMPAGNIE CHINDE PER BAS CONGO AND IS MARKED AMI POUR MISSION CATHOLIQUE COMA ADA 9103888 DATE 23 JUIN 60. AT SUCH TIME AS IT MAY BE POSSIBLE TO HANDLE THIS SHIPMENT WOULD YOU PLEASE NOTIFY GAVIOLA.

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : C. C. Timbrell

Authorized :

Date : 28 April 62

Timberell to send copy of answer

121

C2

UC 121

CUB 20

1962 APR 25 PM 12:25

O. N. U. C.

ROUTINE

RECEIVED

1962 APR 25 PM 12:13

FF CUA

DE CUB 20/25

FM ONUC BUKAVU

17538

TO ONUC LEO

Cracolici

BT

UNCLAS BULE 304 KHIARY AHMED MC LEO DE GAVIOLA . SERVICE ECOLES DIOCESE GOMA REQUIERT AIDE ONUC TRANSPORT AERIEN EVILLE GOMA DIX CAISSES FOURNITURES SCOLAIRES POIDS GLOBAL 750 KGS SE TROUVANT COMPAGNIE CHEMDE FER BAS-CONGO AU KATANGA ET MARQUEES AMI POUR MISSION CATHOLIQUE GOMA ADA 9103888 DATE 23 JUIN 60. PERSONS DANS INTERET SCOLAIRE SERAIT SOUHAITABLE ACCORDER AIDE. PRIERE NOUS CABLER VOTRE DECISION. DANS AFFIRMATIVE PRIERE CABLER AUTORISATION ONUC REPS EVILLE AVEC PRIERE INFORMER CETTE MISSION ETD CHARGEMENT. AFIN EVITER DETOUR SUR LEO PRECONISONS EVILLE/AVILLE/GOMA.

BT

CFN ~~BULE 304 750 9103888 23 60~~

28/1030Z APR CUB

REC'D CIV. OPS.
DATE : 25 AVR. 1962
TIME : 1441

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

L.L.O.
C.P.A.
C.P.O.
C.F.O.
C.PROC.
C.G.O.
MILITARY
MAILOFS.
P.X.
F.A.O.
I.T.U.
W.M.O.
WELFARE

ACTION COPY

CIVOPS/CAO

File No.

Action Completed

Return to Registry Section

NNNN

13

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

C/ADM. 42017

INDICATE PRIORITY	SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

Address.es)

ONUC LULUABOURG
ONUC ALBERTVILLE

21 April 62

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVLU/63. P ACKHAM INFO JERKOVIC DE KHIARY. KANJINDA HIPOLITE COMMERCANT ALBERTVILLE A DEMANDE AIDE ONUC POUR TRANSPORTER 6.5 TONNES PETITS POISSONS A LULUABOURG, AIRCONGO, N'AYANT PAS AVION DISPONIBLE POUR CE TRANSPORT. IL SEMBLE QUE MEME QUANTITE A ETE ENVOYEE D'ALBERTVILLE MOIS PASSE PAR AIRCONGO . AIMERAIS SAVOIR SI SITUATION ALIMENTAIRE LULUABOURG JUSTIFIERAIT MISE A DISPOSITION KANJINDA AVION ONUC AU TARIF AIRCONGO. A PREMIERE VUE L'OPERATION NE SEMBLE PAS TRES UTILE.

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY :

Drafted by : A. Corradini
Authorized : M. Khiary
Date : 21 April 62

TRADUCTION

A: Ahmed De: Marek 21 avril 1962 No.ALLEO 480

Ref. votre CIVAL 53 et notre ALLEO 450.

Avons calculé sommes frais de transport nous basant sur fait que coût transport vivres de Léo à A'ville ou vice-versa serait la moitié des prix d'Air Congo. Nous n'étions pas au courant de l'accord de SEDEC et d'INTERFINA de payer 162.500 francs à chaque avion pour aller à A'ville et retourner. Nous sommes d'accord à ce que vous ignoriez nos chiffres si un tel accord existe.

RECEIVED

1962 APR 2 PM 3:42

C2

114

C/ADM 420/7

Cc: Covradini

1697

UC114CUG029

FF CUA

DE CUG 29/20

FM ONUC ALBERTVILLE

TO ONUC LEO

~~BT~~

UNCLAS ALLEO 480 AHMED FROM MAREK REFERENCE YOUR CIVAL 53 AND OUR ~~2,5 974~~ ALLEO ~~1139~~ 450 STOP OUR FIGURES FOR FREIGHT CHARGES WERE ARRIVED AT ON THE UNDERSTANDING THAT TRANSPORT COSTS FOOD STUFF FROM LEOPOLDVILLE TO ALBERTVILLE OR RETURN WERE TO BE HALF OF AIR CONGO RATES STOP THE AGREEMENT BY SEDEC AND INTERFINA TO PAY 162,500 FRS EACH PLANE TO AVILLE AND RETURN WAS NOT KNOWN HERE STOP WE ARE AGREEABLE TO YOUR DISCARDING OUR FIGURES IF THERE IS SUCH AGREEMENT

CFN 480 53 450 162,500

20/1220Z APR CUG

REC'D CIV. OPS.
DATE : 21 AVR. 1962
TIME : 0910

CAO/CIVOPS

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

C.F.			MAILOPS.
C.P.O.			P.X.
C.F.P.			F.A.O.
C.	X		I.T.U.
C.O.			W.M.O.
			WELFARE

NNNN

C/ADM 420/7 File

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

Circulaire/AS

INTER - OFFICE MEMORANDUM

3 Avril 1962

A : M.M. Khiari, Chef des Opérations Civiles

DE : S. Habib Ahmed, Chef de l'Administration

OBJET : Demande de Sarma-Congo

Je viens de recevoir la lettre de Sarma-Congo du 29 mars que vous m'avez fait parvenir, et par laquelle Sarma-Congo demande à l'ONUC de leur fournir un avion pour transporter des denrées alimentaires à destination d'Albertville.

Vous vous souviendrez sans doute que nous avions accepté en son temps, de transporter des marchandises par nos avions uniquement pour dépanner le Gouvernement Central, qui n'était alors pas à même d'effectuer des transports lui-même. Les quantités de marchandises ainsi transportées ont largement dépassé ce que le Premier Ministre nous avait demandé d'envoyer, et c'est pour cela que je ne crois pas pouvoir autoriser des envois supplémentaires aux frais des Nations Unies.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire part de cette décision à Sarma-Congo.

Khiari

7

Traduction

A: Secteur C Kamina, et ONUC, Léo pour information
De: QG région Katanga, E'ville
26 avril 1962 I 1243

Votre OPS/4/3 du 24 avril. Suite notre I 1258 du 10 avril. Pas d'autorisation accordée à Services aériens Rhodésiens de transporter vivres de Kolwezi à Kongolo. Services aériens Inter-africains autorisés à transporter 160 tonnes de vivres seulement. Préavis sera donné pour chaque vol par Services aériens Inter-africains à E'ville/Kamina pour obtenir accord. [Représentant civil seulement?] Ref. votre ELLEO 520 préavis n'est pas donné pour accord ~~a~~ pour chaque vol. Prière contacter Services aériens Inter-africains de se conformer à ces procédures et donner préavis de chaque vol à Usumbura/Kamina.

C/ADM 420/7

RECEIVED
1962 APR 26 AM 8:54

UC 050

CUE 011

FF CUA CUK

DE CUE 11/26

17670

C2

FM HQ KATANGA AREA ELISABETHVILLE

TO SECTOR C KAMINA

INFO ONUC LEOPOLDVILLE

INFO. COPY
No. CIV O/Y

BT

UNCLAS I 1243. YOUR OPS/4/3 OF 241610. REFER OUR I 1258 OF 101500B NO PERMISSION GRANTED TO RHODESIAN AIR SERVICES TO FLY FOOD STUFFS TO KONGOLO FROM KOLSEZI. INTER AFRICAN AIR SERVICES AUTHORISED TO LIFT 160 TONS OF FOOD STUFFS ONLY. ADVANCE INTIMATION WILL BE GIVEN BY INTER AFRICAN AIR SERVICES TO EVILLE/KAMINA FOR OBTAINING LOCAL CLEARANCE OF EACH FLIGHT. CIV REP ONLY. REFER YOUR ELLEO 520 ADVANCE INFORMATION NOT BEING GIVEN FOR CLEARANCE OF EACH FLIGHT. PLEASE CONTACT INTER AFRICAN AIR SERVICES TO CONFORM TO THE UNDERTAKINGS AND GIVE ADVANCE INFORMATION FOR EACH FLIGHT TO US/KAMINA

BT

CFN 1243 4/3 241610 1258 101500 160

520

26/0820Z APR CUE

REC'D CIV. OPS.
DATE : 26 AVR. 1962
TIME : 1100

C/ADM 420/7/1 Answer: No AS

COOPRECO

Société Coopérative de la Région Côtière

R. C. LEO 23219

Boîte postale { 1322 Léopoldville I
6 Moanda

N/Réf. :

Léopoldville , le 25 avril 1962.-

Monsieur A. CORRADINI
Assistant Spécial du Chef
Chef des Opérations Civiles O.N.U.

LEOPOLDVILLE

Monsieur l'Assistant,

Dans le but de venir en aide aux populations de la Région Côtière du Congo, abandonnées à elles-mêmes depuis les événements que connaît notre pays, nous avons créé une coopérative dénommée "Société Coopérative de la Région Côtière - COOPRECO".-

L'inauguration du siège du littoral aura lieu le samedi prochain 28 avril. Certaines hautes autorités y assisteront.-

Nous avons pu, pour le démarrage, nous assurer le concours de certaines personnes et firmes de la place.-

Pour l'inauguration, malheureusement, Air-Congo, en dernière minute, nous signale ne pas disposer d'avion pouvant nous amener à Moanda.-

Dès lors, nous avons sollicité le concours de l'O.N.U., par Monsieur KHIARY, qui nous a recommandé de nous adresser à vous.-

Nous espérons qu'il vous tiendra à coeur de bien vouloir nous aider à solutionner ce problème.-

Nous vous en remercions sincèrement et vous prions de croire, Monsieur l'Assistant, à l'assurance de notre haute considération.-

A. NGUVULU
Vice-Président.-

ROUTING SLIP

TO ONUC Léo
ONUC Aville

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

Demande du District pour le transport d'Aville à Eville de personnes sans moyen d'existence qui désirent rejoindre leurs époux. —

DATE	FROM

C/ADM 420/7

C2

RECEIVED
1962 APR 14 PM 1:44

1962 APR 14 PM 1:57
O.N.U.C.

NNNN

7 15018

UC 100

CUG011

~~FF CUA~~

DE CUG 011/14

100

FM ONUC ALBERTVILLE

TO ONUC LEOPOLDVILLE

BT

UNCLAS ALLEO 434 GARDINER INFO KHIARY FROM JERKOVIC. DISTRICT REQUESTS TRANSPORT FROM ALBERTVILLE TO ELISABETHVILLE FOR FOLLOWING PERSONS WHO ARE WITHOUT ANY MEANS OF SUPPORT AND WISH TO REJOIN THEIR HUSBANDS WHO ARE WORKING IN EVILLE: APENDEKI ASTRIDA PLUS NINE CHILDREN, MBUYU FRANCISCA PLUS TWO CHILDREN, MWASHAMBA CONSTANCIA PLUS FOUR CHILDREN, KAYIMBA HELENE PLUS ONE CHILD, AND KIONA FRANCOISE PLUS ONE CHILD. PLEASE ADVISE.

BT

CFN 434

14/1130Z APR CUG

RECD CIV. OPS.
DATE : 16 AVR. 1962
TIME : 0820

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

S.R.S.C.			I.L.O.
CIV.			UNESCO
S.A.O.			MAILOPS.
			P.X.
C.P.O.			F.A.O.
C.F.O.			I.T.U.
			W.M.O.
C.O.S.			WELFARE

OIC

ROUTING SLIP

TO Khiary

Pearce

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

Objet: Transport par avion de représentants de l'ONUC le 14 avril.

1. Conformement a la demande contenue dans votre note du 3, le DC6 de TransAir assurera le transport, aller-retour, de Leo a Goma d'un maximum de 40 personnes.

2. Ordre de mission 239.

DATE	FROM

d/ADM 420/7

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC, LEOPOLDVILLE

7th April, 1962.

To : Mr. Khiary Chief of Civilian Operations

From : W/C F.H. Pearce Chief Air Transport Operations

Subject: Air Transport for ONUC Civ Officers 14 Apr.

1. As requested in your memo of 3 Apr, the Transair DC6 has been arranged for transport of upto 40 personnel from Leo to Goma and return.

2. The task is covered by my mission order 239.

F H Pearce W/C
(F.H. PEARCE) W/C
Chief Air Trans. Ops.

C/ADM 420/7/1

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

INTER - OFFICE MEMORANDUM

7 April, 1962

A : M. M. Khiary, Chef des opérations civiles

De : R.K. Gardiner, Chargé de la Mission

Objet : Reprise des services de passagers par Air Congo entre Léopoldville et Elisabethville

Ref 7/4

Je me réfère à votre note du 3 avril concernant l'objet ci-dessus.

Autant que nous le sachions, Air Congo ne nous a pas encore demandé l'autorisation de reprendre les services réguliers de passagers entre Léopoldville et Elisabethville.

Au stade actuel, il semblerait qu'il incombe à Air Congo ou au Gouvernement central de prendre toute initiative à ce sujet.

ZM/mm

C/ADM 42017

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine	X	SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

N R

Address(es) ONUC
STANLEYVILLE

6 April 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVSTAN-74. ENGLUND DE KHIARY. VOTRE CIV-242 TRANSPORT REFUSE.

Imp. Sarfati 10085

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : A.Corradini

Authorized : M. Khiary

Date : 6 avril 62

C/ADM 420/7

206

ROUTINE

RECEIVED

C2

Coradini

12645

non

CU206.CUS 003

FF CUA

DE CUS 03/005

4FM ONUC STAN

TO ONUC LEO

BT

QNCLAS CIV 242 KHIARI DE ENXLUND M. EKOMBE JOSEPH, MEMBRE DE LA COMMISSION EFQUETE KINGOLO NOUS A DEMANDB, AU DEPART DE LA COMMISSION DE STAN , LE TRANSPORT DE MME BOKATOLA MARIE, SANS D'AUTRES PARTICULIERS. PRIERE NOUS AVISER VOTRE ACCORD OU REFUS LA-DESSUS.

BT

CFN 242

05/0815Z APR CUS

ACTION COPY

TO CIV OPS

File No.

Action Completed

Initials

Return to Registry Section

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

S.R.S.G.		C.C.O.		I.L.O.	
CIV. OPS.	8	O.P.I.		UNESCO	
C.A.O.	8	PUB. WK.		MAILOPS.	
C.F.A.		I.C.A.O.		P.X.	
C.P.O.		W.H.O.		F.A.O.	
C.F.O.		ACC&TR		I.T.U.	
C.PROC.		LANGSER		W.M.O.	
C.O.S.		FOODREL		WELFARE	

MILITARY RECIPIENTS: M

REC'D CIV. OPS.

DATE : 6 AVR. 1962

TIME : 0840

NNNNN

C/TEC 420/7

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	S V C Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS

Priorité Nations traffic is strictly limited.

N R

Address(es)

ONUC MANONO

ONUC A'VILLE

CLEAR

2 April 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVMA-7

HEMPEL COL ALEMU FROM KHIARY INFORMATION IERKOVIC STOP HQ SECTOR A ALBERTVILLE CABLED THAT GEOMINES REQUEST AN HELICOPTER TO ENABLE THEIR TECHNICIANS VISIT POWER HOUSE AT PIANA AND ARRANGE CONTROL OF FLOOD WATERS STOP IN REPLY AIR OPERATIONS TODAY CABLED THE FOLLOWING QUOTE AO 8608 02 APR STOP YOUR 02185/29 IN INTERESTS OF AVOIDING FUTURE SERIOUS DAMAGE TO POWER INSTALLATIONS THE USE OF A HELICOPTER IS AUTHORIZED AT YOUR DISCRETION STOP ARRANGE DETAILS WITH APPLEQUIST UNQUOTE

Imp. Sarfati 10230

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : Mr. Corradini

Authorized : Mr. Khiary

Date : 2.4.62

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine	XXX	SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

Address.es)

TO : HQ SEC A ALBERTVILLE INFO : AIR OPERATIONS ALBERTVILLE

FM : ONUC AIR OPERATIONS LEO

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

AO 8608 02 APR STOP YOUR 02185/29 IN INTERESTS OF AVOIDING FUTURE SERIOUS DAMAGE TO POWER INSTALLATIONS THE USE OF A HELICOPTER IS AUTHORIZED AT YOUR DISCRETION STOP ARRANGE DETAILS WITH APPLEQUIST.

C. 81471

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : W/O PEARCE

Authorized : CHIEF AIR OPS

Date : 02 APR 62

Laraqua

1) Le niveau de l'eau près de Piana est de 50 centimètres au-dessus du niveau normal en raison des fortes averses et semble devoir monter au début d'avril. Si aucune mesure n'est prise, il est très possible que la centrale électrique soit affectée, ce qui aurait pour effet de perturber le travail de Geomines à Manono. La route près de Piana est endommagée et sous l'eau empêchant toute voie d'approche par terre. Géomines demande qu'un hélicoptère soit mis à la disposition de ses techniciens pour qu'ils se rendent à la centrale et organise le controle des eaux.

2) Nos hélicoptères restent au sol par ordre des Opérations aériennes de Léo. Je suggere donc de contacter le Gouvernement central pour qu'un helicoptère soit à demeure à Manono à la disposition des techniciens de Géomines.

Mr Coradini
Prière voir avec les militaires le problème, et insister sur les facilités qui peuvent être accordées à Géomine pour éviter des dégâts qui il nous coûterait très cher après à rédiger
DF

ROUTING SLIP

TO

Dr Thiaucy

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

DATE	FROM
30 March	RK Gauchier

RECEIVED
MAR 29 AM 8:45

1962 MAR 29 PM 12:22
O.N.U.C.

F MNNC

11537

CC067
CUG015
SS CUA
DE CUG 015/29
FM HQ SECTOR A ALBERTVILLE
TO CUA/ONUC LEOPOLDVILLE
INFO ZEN/KAT COMD ELISABETHVILLE
ZEN/ONUC ALBERTVILLE
BT

1,2
1

346

UNCLAS O 2185 FOR COS MIL OPS MIL INFO. 25 ETH BN PATROL REPORT PIANA. FIRSTLY. WATER LEVEL NEAR PIANA 50 CENTIMETERS ABOVE NORMAL OWING TO RECENT HEAVY RAINS AND LIKELY TO RISE HIGHER IN EARLY APRIL. UNLESS CONTROLLED IT IS POSSIBLE THAT POWER HOUSE MAY BE AFFECTED WHICH WOUL DISRUPT WORKING OF GEOMINES AT MANONO. ROAD NEAR PIANA DAMGED AND INDER WATER THUS TEMPORARILY BLOCKING GROUND APPROACH. GEOMINES REQUEST MAKING HELICOPTER AVAILABLE TO ENABLE THEIR TECHNICIANS TO VISIT POWER HOUSE AND ARRANGE CONTROL OF FLOOD WATERS. SECONDLY. OWN HELICOPTERS GROUNDED UNDER ORDERS AIR OPS LEO. I THEREFORE SUGGEST CONTRAL GOVT BE APPROACHED AT LEO TO POSITION THEIR HELICOPTER AT MANONO FOR USE OF GEOMINES TECHNICIANS
BT
CFN O 2185 25 50
29/1015Z MAR CUG

C/ADM 42017
(C/TEC 220)

Maj.Gen. G.L. Yacob, Deputy Force Commander
Mr. S.H. Ahmed, Chief Administrative Officer

M. Khiary, Chief of Civilian Operations

23 March 2

Transport of non-ONUC personnel on ONUC planes
Farm Mechanics Training Centre, Leopoldville

... The attached memorandum from Mr. Chaturvedi, dated 19 March is self-explanatory.

Please authorize the transport on ONUC planes of the candidates listed in the memorandum to allow them to attend the courses organized by us here in Leopoldville, starting 16 April 1962.

I would greatly appreciate having your authorization without delay as proper arrangements have to be made well in advance for the 32 candidates concerned.

cc: Mr. Dumontet
Mr. Chaturvedi

CIADH 42017

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS

Priorité Nations traffic is strictly limited.

N R

OUTGOING CLEAR

1962 MAR 26 AM 3:41
O.N.U.C.

Address(es)

ONUC
ALBERTVILLE

26 March 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVAL -32

JERKOVIC DE KHIARY STOP P RIERE PREVENIR SEDEC QUE AVION ONUC PREVU 27 PAS DISPONIBLE STOP ESPERONS ENVOYER CARGOS [redacted] 29 STOP CONFIRMERONS STOP

Imp. Sarfati 10095

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : A.Corradini
Authorized : M. Khiary
Date : 26 3.62

C/ADM 420/7

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine		SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

N R

OUTGOING CLEAR

Address(es)

ONUC
ALBERTVILLE

25 March 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVAL -32

JERKOVIC DE KHIARY STOP P RIERE PREVENIR SEDEC QUE AVION ONUC PREVU 27 PAS DISPONIBLE STOP ESPERONS ENVOYER CARGOS [redacted] 29 STOP CONFIRMERONS STOP

Imp. Sarfati 10085

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : A.Corradini

Authorized : M. Khiary

Date : 26 3.62

C/ADM 420/7

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine		SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

N R

OUTGOING CLEAR

Address(es)

ONUC
ALBERTVILLE

25 March 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVAL -32

JERKOVIC DE KHIARY STOP P RIERE PREVENIR SEDEC QUE AVION ONUC PREVU 27

PAS DISPONIBLE STOP ESPERONS ENVOYER CARGOS [redacted] 29 STOP CONFIRMERONS STOP

Imp. Sarfati 10085

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by :

Authorized : A.Corradini

Date : M. Khiary

26 3.62

C/PDH 420/7

17 March 2

Mr. S. H. Ahmed, Chief Administrative Officer

M. Khiary, Chief of Civilian Operations

Use of ONUC transport on behalf of commercial enterprises
Air transport of food from Goma to Leopoldville

Your memorandum of 15 February has received my best attention. Having reviewed the whole matter, I wish to record the following:

1. The transports in question, indeed very limited in number, were carried out within a short period (October to December 1961) at a time when, following the election of President Mirdho, a very tense situation prevailed in Kivu. Many urgent measures had to be taken to avoid outbreaks of violence. In this situa tion transports of food to and from Goma by ONUC aircraft were authorized. They were justified by humanitarian, political and economic reasons.

2. During that period, on the basis of a decision reached at the highest level, some 65 tons of flour were airlifted to Goma for the whole of Kivu, that region being not only completely without flour but also cut-off from the rest of the country for reasons that are well known to you. on the way back from Goma; ONUC aircraft transported to Leopoldville some 20 to 25 tons of tea on the basis of "availability of space".

3. All these transports were arranged directly with Movement Control as at that time, you will remember, there wa s no general administrative regulation on the ose of ONUC aircraft on behalf of commercial companies. As a matter of fact; only on 24 February 1962, did Civilian Operations receive a draft administrative instruction on the use of ONUC aircraft for shipment of non-ONUC materials. In my reply to you of 12 March 1962 I submitted some amendments to the draft, and I think it will take some time before a final administra tive instruction is issued.

4. No written agreements covering the terms of the shipment in question were entered into with the companies. An understanding was reached with them that they would be invoiced at surface (OTRACO) rates.

5. According to the records in possession of Civilian Operations, the following shipments to or from Goma were carried out between 2 October and 5 December 1961:

I. <u>From 3.X.61 to 28.X.61</u>

SEDEC	Flour,	600 bags	=	27 tons	(Leo-Goma)
INTERFINA	Flour,	384 bags	=	17.28 tons	(Leo-Goma)
SEDEC,	Tea,	44 cases	=	1.804 tons	(Goma-Leo)
MERALI PANDJU,	Tea	90 cases	=	4.32 tons	(Goma-Leo)

II. <u>From 19.XI.61 to 5.XII.61</u>

INTERFINA,	Flour,	400 bags	=	18 tons	(Leo-Goma)
SEDEC,	Flour	50 bags	=	2.25 tons	(Leo-Goma)
SEDEC,	Tea	150 cases	=	7 tons	(Goma-Leo)
SEDEC,	Tea	159 cases	=	7.632 tons	(Goma-Leo)
SEDEC,	Tea	97 cases	=	0.844 tons	(Goma-Leo)
CONGOFRIGO,	Vegetables		=	4.094 tons	(Goma-Leo)

6. Concerning the invoicing of these transports a misunderstanding must be cleared. Indeed, the Office of the Economic Relief Coordinator, at the request of Prof. Badre, invoiced the transports indicated under I. above, but the Office did <u>not</u> ask that the amounts involved be paid to the Relief Operations. Mr. Tooby's office issued the following invoices.

No. 1.117/61	SEDEC	Transport of 44 cases of tea
No. 1.118/61	MERALI PANDJU	Transport of 90 cases of tea
No. 1.119/61	SEDEC	Transport of 27 tons of flour
No. 1.120/61	INTERFINA	Transport of 17.280 tons of flour

In transmitting these invoices to the companies concerned, the Economic Relief Co-ordinator, after consulting the Finance Office, asked that payments be made to "compte ONUC No. 2675, à la Banque Crédit Congolais à Léopoldville" and he informed in writing the Chief Finance Officer accordingly.

I would like to make it clear that Mr. Tooby had no responsibility for arranging these transports.. He tells me he is not aware that any payment was credited by Finance to the Relief Operation out of the sums in question; nor had he any knowledge of the transports listed under II in para. 5.

7. As far as the transports under II above are concerned, after reviewing the whole matter, I must come to the conclusion that invoices have not yet been issued, and I would kindly ask you to take steps to see that this is done by your Office without any further delay.

8. It remains for me to answer only one point, namely your remark that transporting tea at OTRACO rates represents a direct subsidization of commercial enterprises. You will appreciate the economic motivation for the transports in question. They were carri d out in response to earnest requests by the Congolese authorities. They did not cost ONUC an extra penny as they were authorized on a "availability of space" basis. Finally, the commercial companies largely repaid ONUC for the services rendered to them. In fact, when at the end of December 1961 we asked SEDEC and INTERFINA to help us to solve the critical food situation in Kivu and North Katanga, they immediately answered our appeal. Between the end of December 1961 and the end of January 1962, SEDEC had 30 tons of flour transported by Air Congo (four DC-4's) to Goma and Bukavu and and paid the entire air freight bill. INTERFINA did the same when, on 18 January, they had 4.5 tons of flour transported to Albertville. Altogether, this saved ONUC more than $20,000.

This, I trust, settles the matter. What we need now is a general, useful regulation on the use of ONUC aircraft for shipment of non-ONUC materials.

cc: Mr. Dumontet
Prof. Ba dre
Mr. Tooby

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

C2

INDICATE PRIORITY	SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS

Priorité Nations traffic is strictly limited.

d/ADM 420/7

NR

1962 MAR 17 AM 5:07

O.N.U.C.

Address es)

ONUC
KAMINA

le 17 mars 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVKAM-1 VIEIRA de KHIARY

VOTRE RAPPORT DU 5 AU 11 MARS SIGNALE LE RAPATRIEMENT D'UN NOMBRE IMPORTANT DE TRAVAILLEURS ET LEUR FAMILLE DE KAMINA A DIVERSES DESTINATIONS STOP LES POINTS D'ARRIVEE SIGNALENT DES DIFFICULTES DE RECEPTION ET D'ACCUEIL PAR MANQUE D'INFORMATION PREALABLE STOP PRIERE PALLIER A L'AVENIR A CETTE GENE

xxxxxxxxxxxxxx

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY:

Drafted by :

Authorized : M. Khiary

Date :

C/ADM 420/7

13 March 2

Mr. S.H. Ahmed, Chief Administrative Officer

M. Khiary, Chief of Civilian Operations

Airlift of food and textiles a/c Sarma-Congo, Léo.

With reference to our verbal understanding, this is to confirm that Sarma-Congo, Léopoldville, shipped today 6.6 tons of food from Leopoldville to Albertville by ONUC plane. On the return flight the company is to ship textiles to Leopoldville.

Sarma-Congo, Léopoldville, is to be billed for this transport at the special rate authorized by Headquarters.

cc: Chief Finance Officer, ONUC

Inspection will take place on 15.III.62 at 9:00 AM.
C/ADM 420/7

14 March 1962

To: Wing Commander P. H. Pearce
From: G. C. Timbrell, Deputy Chief Administrative Officer
Subject: Request for Helicopter

1. This will confirm our telephone conversation regarding the request by Forces du bas Congo for the use of a United Nations helicopter in connection with the inspection of electric power lines. It is my understanding that the helicopter would be used to transport technicians who are here from France to an island, Ille de Telephone, in the Congo River south of Leopoldville. It is requested that, if possible, the helicopter be made available on Thursday of this week. For details you may contact Mr. A. DeTiesenhausen, whose telephone number is 4366.

2. This request has been approved by the Chief Administrative Officer, and since the company is to reimburse the United Nations for the service, I would appreciate your letting me know the flying hours involved after completion of the project.

cc. CORRADINI ✓ file

C/AD M 42017

12 March 1962

To: Wing Commander F. H. Pearce
From: B. Grunzweig, Deputy Chief Administrative Officer
Subject: Airlift to Albertville

1. I have requested you orally this morning to airlift on 13 March 6.6 tons of foodstuffs to Albertville by one DC-4 on behalf of Sarma Congo.

2. Civilian Operations have assured me that the foodstuffs will be at the U. S. Hangar at Ndjili Airport before 1600 local time, 12 March. I hope you will be able to arrange for utilization of freight load from Albertville to another destination in order to achieve the best economy for this flight.

cc: Mr. Corradini AG file

C/ADH 420/7
(C)TEC 240)

le 12 mars 2

Monsieur S.H. Ahmed, Chef des Services administratifs

M. Khiary, Chef des Opérations civiles

Emploi des avions de l'ONUC pour le transport de matériel non onusien

Après avois pris connaissance de votre Projet d'instructions administratives en date du 24 février concernant le sujet cité en référence, j'aimerais soumettre à votre attention les remarques suivantes:

Para 2. b) Ainsi énoncé, cette condition élimine presque toute possibilité d'utiliser les avions de l'ONUC pour le transport des marchandises. Lors de l'initiative, il n'était pas question d'impossibilité de transport par d'autres moyens que ceux de l'ONUC, mais de l'immense perte de temps subie en utilisant les autres moyens qui peuvent être offerts.

Aussi la condition à émettre serait, non qu'aucun moyen commercial n'existe, mais que les moyens de transport disponibles - que ce soit par voie d'air ou de surface - représenteraient une perte de temps qui se traduirait par un arrêt de certaines activités économiques ou une impossibilité de reprise des activités.

Ce qui devrait être prouvé serait donc que l'envoi est urgent, et que les moyens de transport disponibles ne peuvent l'effectuer dans un délai raisonnable.

Para 2. c) Il serait très difficile de déterminer les limites du raisonnable. Il est bien entendu que la condition devrait être dans les limites de l'espace disponible. Dans les cas où les demandes dépasseraient de loin les possibilités de cet espace, l'élement rationnel devrait être trouvé dans la priorité des envois.

Para 2. d) Il ne s'agit pas là de l'intérêt des Nations Unies, mais de l'intérêt de l'économie du pays.

Para 3. Contrairement au para 4. qui englobe tous les usagers, ce paragraphe ne fait mention que des marchandises destinées au commerce qui seraient, dans ce cas, transportées au tarif pratiqué par les compagnies de transport commerciales. Etant donné que les transports non commerciaux ne seraient pas effectués à titre gracieux, il y aurait lieu de préciser les conditions dans lesquelles ils seraient effectués.

Para 5. Il est question, d'une part de refus de la part de compagnies commerciales (cependant aucune compagnie de transport ne refusera d'effectuer un transport, sauf au cas où l'insécurité ne le lui permettrait pas) et; d'autre part de prouver que ces compagnies ne sont pas en mesure de satisfaire d'urgence le transport de leurs marchandises.

Ce paragraphe est assez contradictoire. Il s'agit en fait non pas de "refus",mais de perte de temps, de dont il est déjà question au para 2. b).

Para 6. Il est à craindre que les délais que demanderait la procédure envisagée par ce paragraphe ne deviennent un obstacle à un usage efficace des avions de l'ONUC, ce d'autant plus que l'espace libre ne peut être parfois déterminé qu'au moment de l'arrivée de l'avion.

Dans le Projet de Contrat, la clause contenue dans le point d) est incompatible avec l'action que désire prendre l'ONUC, avec toutes les charges qui incombent déjà à l'usager des transports, c'est à dire responsabilité de réception, d'emmagasinage, transport de la marchandise de l'aéroport à destination et, d'autres part, avec le paiement des services au tarif des lignes aériennes commerciales.

Si l'ONUC demande un paiement au tarif des lignes commerciales, au moins doit-elle prendre une responsabilité: celle de décharger la cargaison à destination.

Je suggère que vos services discutent ces différentes remarques avec Monsieur Boskovic afin d'éliminer les points controversables et d'arriver à une règlementation efficace de la matière.

C/ADM 420/7
(C/TEC 220/1)

Answered
9.IV.62.
File
AS

RECEIVED
1962 APR -9 AM 11:30

13160

UC059

CUG010

SS CUA

DE CUG 10/09

FM ONUC ALBERTVILLE

TO ONUC LEO

BT

UNCLAS ALLEO 394 KHIARY INFO AHMED DE MAREK REF VOTRE CIVAL 36 ET NOTRE ALLEO 368. MR CERVAUX DE SEDEC NOUS DEMANDE CHAQUE JOUR INFORMATION AU SUJETDES POSSIBILITIES FRET AERIENNES POUR SEDEC ENTRE AVILLE/LULUABOURG/LEO POUR TEXTILES DESTINEES LEO. SVP REPONDEZ AUSSITOT POSSIBLE

BT

CFN 394 36 368

9/1035Z APR CUG

REC'D CIV. OPS.
DATE : 9 AVR. 1962
TIME : 1430

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

P.S.G.		M.L.O.	
		H.M.L.OPS.	
		P.X.	
C.P.O.		P.A.O.	
C.P.		C.S.M.	
		V.M.O.	
		WELFARE	

NNNN

C/ADM 420/7

CTR/M. 309
le 8 mars 2

Monsieur M. Khiary, Chef des Opérations civiles

N. Boskovic, Conseiller Principal, Communications & Transports

Emploi des avions de l'ONUC pour le transport de matériel non onusien

Remarques sur le Projet d'instructions administratives soumis par M. Ahmed, en date du 24 février.

cc. : MM. G. Dumontet
A. Corradini

Para 2. b) Ainsi énoncée, cette condition élimine presque toute possibilité d'utiliser les avions de l'ONUC pour le transport des marchandises. Lors de l'initiative, il n'était pas question d'impossibilité de transport par d'autres moyens que ceux de l'ONUC, mais de l'immense perte de temps subie en utilisant les autres moyens qui peuvent être offerts.

Aussi la condition à émettre serait, non qu'aucun moyen commercial n'existe, mais que les moyens de transport disponibles - que ce soit par voie d'air ou de surface - représenteraient une perte de temps qui se traduirait par un arrêt de certaines activités économiques ou une impossibilité de reprise des activités.

Ce qui devrait être prouvé serait donc que l'envoi est urgent, et que les moyens de transport disponibles ne peuvent l'effectuer dans un délai raisonnable.

Para 2. c) Il serait très difficile de déterminer les limites du raisonnable. Il est bien entendu que la condition devrait être dans les limites de l'espace disponible. Dans les cas où les demandes dépasseraient de loin les possibilités de cet espace, l'élément rationnel devrait être trouvé dans la priorité des envois.

Para 2. d) Il ne s'agit pas là de l'intérêt des Nations Unies, mais de l'intérêt de l'économie du pays.

.../...

Para 3. Contrairement au para 4. qui englobe tous les usagers, ce paragraphe ne fait mention que des marchandises destinées au commerce qui seraient, dans ce cas, transportées au tarif pratiqué par les compagnies de transport commerciales. Etant donné que les transports non commerciaux ne seraient pas effectués à titre gracieux, il y aurait lieu de préciser les conditions dans lesquelles ils seraient effectués.

Para 5. Il est question, d'une part de refus de la part de compagnies commerciales (cependant aucune compagnie de transport ne refusera d'effectuer un transport, sauf au cas où l'insécurité ne le lui permettrait pas) et, d'autre part de prouver que ces compagnies ne sont pas en mesure de satisfaire d'urgence le transport de leurs marchandises.

Ce paragraphe est assez contradictoire. Il s'agit en fait non pas de "refus", mais de perte de temps, ce dont il est déjà question au para 2. b).

Para 6. Il est à craindre que les délais que demanderait la procédure envisagée par ce paragraphe ne deviennent un obstacle à un usage efficace des avions de l'ONUC, ce d'autant plus que l'espace libre ne peut être parfois déterminé qu'au moment de l'arrivée de l'avion.

Dans le Projet de Contrat, la clause contenue dans le point d) est incompatible avec l'action que désire prendre l'ONUC, avec toutes les charges qui incombent déjà à l'usager des transports, c'est à dire responsabilité de réception, d'emmagasinage, transport de la marchandise de l'aéroport à destination et, d'autre part, avec le paiement des services au tarif des lignes aériennes commerciales.

Si l'ONUC demande un paiement au tarif des lignes commerciales, au moins doit-elle prendre une responsabilité : celle de décharger la cargaison à destination.

A. [illegible]

RECEIVED
O.N.U.C.

1982 MAR 6 15:19

C/ADM 420/7

C2

EC3 PISA 23 06 140007

ONUC LEO

COITAL 309 FOR GRUNZWEIG REUR LP 223 STOP SPACE AVAILABLE FOR

REV SIMON PETTERSSON ON NORTH STAR FLIGHT DEPARTING PISA 161000Z

RYDER "

COL 309 LP223 161000 "

A: Grunzweig De: Pise CAO

Ref. votre LP 223. Place disponible
sur Rev. Simon Petterson à bord
vol North Star partant de Pise le 16 à 10.00 Z.

REC'D CIV. OPS.
DATE: 7 MARS 1982
TIME: 0900

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

S.R.S.G. | I.L.O.
MAILOPS.
P.X.
F.A.O.
I.T.U.
W.M.O.
ACC&TR
LANGSER
C.PROC.

ROUTING SLIP

TO Khiary

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

Par ce memo on demande à M. Tooley de nous donner une copie de toutes les factures qu'il a envoyé aux sociétés comm.les pour transport de marchandises sur avions ONUC.

Ceci on le demande sur requête d'Ahmed.

Je suis en train la préparer la réponse aux objections de M. Ahmed.

AB

DATE FROM

C/PDH 420/7

1 March 2

Mr. F. W. Tooby, Relief Coordinator

M. Khiary, Chief of Civilian Operations

Use of ONUC transport

The Chief of Administrative Services, Mr. Ahmed, asked for a copy of all invoices issued by your Office for the transport on ONUC planes of commercial supplies such as flour, tea, etc.

Mr. Ahmed objects to the fact that amounts received from commercial companies in payment of transport on ONUC aircraft have been credited to the Relief Operation while the aircraft was paid for with ONUC funds. Financial rules, Mr. Ahmed points out, require that such income be paid to miscellaneous revenue.

I would appreciate, therefore, receiving copies of all invoices issued to commercial companies under the circumstances described above, for transmission to the office of the Chief Administrative Officer.

cc: Prof. Badre - sent

C/ADM 42017

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine		SSSSS Priority	X	PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

Address.es)

ONUC ELISABETHVILLE

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

FC/1004 1 MARCH 1962 FOR ROLZ-BENNET/RAJA FROM GARDINER/MACEOIN.

REFERENCE REQUEST FOR FIVE SUPPLEMENTARY SABENA PASSENGER FLIGHTS, WE WOULD LIKE TO HAVE SOME INFORMATION AS TO THE CATEGORIES TO WHICH THESE PASSENGERS BELONG. WE ARE NOT IN A POSITION AT THIS END TO EVALUATE REQUESTS OF THIS NATURE AND WOULD BE GLAD IF IN FUTURE YOU WOULD INVESTIGATE THE REQUEST AT YOUR END GIVING US DETAILS WITH YOUR RECOMMENDATION IN EACH CASE

Sul
1/3

cc:
Mr. M. Khiary
Mr. S. Habib Ahmed

Room 250

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY:

Drafted by : Lt. Gen. S. MacEoin
Authorized : Force Commander
Date : 1 March 1962

Room 250

Coordini ??

7

TRADUCTION

A: Rolz-Bennet ~~XXXXXXXXXX~~, Raja

De: Gardiner, MacEoin Date: 1 mars 1962 No. FC/1004

Ref. votre demande pour cinq vols Sabena avions passagers, aimerions recevoir quelques renseignements sur catégorie à laquelle ces passagers appartiennent . Nous ne sommes pas en mesure ici d'évaluer des demandes de ~~XXXX~~ ce genre et vous saurais gré d'enquêter à l'avenir sur de telles demandes et nous donner les détails et vos recommandations correspondantes.

M. Khiary

Rdz-Bennett et Raja ont demandé au Commandant en chef d'autoriser cinq vols supplementaires Sabena passagers", mais ils n'ont pas indiqué de quelle sorte de passagers il s'agit. De là le cable ci-joint auquel on attend une reponse.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

d/ADM 420/7

HQ ONUC (LOGS) 761 MOV
Dated : 28 February 62

To : List 'A' and 'B'

From : Chief Logistics Officer

Subject: Over-Loading of Aircraft

1. Instances have come to our notice that the consignors have not provided correct weight of their large and heavy consignments to the Movement Control Detachments. Since the Movement Control Detachments in CONGO neither have sufficient personnel nor have adequate facilities for weighment of big consignments, we have to depend on the weights provided by the consignors. It will be appreciated that if the correct weights of cargo is not provided there is a likelihood of aircrafts being over-loaded which is a very serious matter as it endangers the lives of both the aircrew and passengers.

2. The consignors are therefore requested that the weights provided by them ~~are~~ shmed be actual and not estimated.

for Lt Col
CHIEF LOGISTICS OFFICER

cc : Chief of Civilian Operations
Chief Signal Officer
Senior Supply and Transport Officer
Senior Medical Staff Officer
Senior Ordnance Officer

RR

TRADUCTION

HQ ONUC (LOGS) 761 MOV

28 février 1962

De: Chef des services logistiques

Objet: Surcharge des avions

1. Nous avons noté dans certains cas que les expéditeurs ~~XXXXXX~~ ne donnent pas le poids exact des colis dont le poids et le volume sont considérables. Etant donné que les services de la Direction des mouvements ne disposent ni du personnel suffisant ni des moyens propres à la vérification des poids des colis volumineux, nous sommes obligés de ~~XXXXXXXXX~~ tenir compte du poids indiqué par l'expéditeur. On n'est pas sans ignorer que si le poids exact n'est pas donné, les avions courent un grand risque en étant surchargé au-delà de leur capacité car il y va de la vie des passageres et de l'équipage.

2. Les expéditeurs sont par conséquent priés d'indiquer le poids exact et non le poids approximatif des colis expédiés.

C/ADM 420/7

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine		SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

1962 FEB 27 PM 5:16
ONUC

Address es)

ONUC
ALBERTVILLE

27 February 1962

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

CIVAL-19 JERKOVIC DE KHIARY VOTRE ALLEO-162 STOP

CONCERNANT RAVITAILLEMENT ALBERTVILLE CMA ETANT DONNE SERVICE AIRCONGO PAS DISPONIBLE CMA POUVONS CONSIDERER METTRE DISPOSITION COMPAGNIES INTERESSEES AVIONS ONUC CMA A CONDITION QU'ELLES SOIENT DISPOSEES PAYER TARIF AIRCONGO POUR TRANSPORT VIVRES STOP VOIR MES MEMORANDA 9 ET 14 FEVRIER SUR UTILISATION MOYENS TRANSPORT ONUC DANS LES CAS D'URGENCE STOP

cc: Mr. Gardiner
Mr. Ahmed

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY:

Drafted by : A.Corradini
Authorized : M. Khiary
Date : 27.II.62

NNNN

Mr Jacob

UC204

CUGPTY

SS

E E E E E AR AR AR

RECEIVED
1962 FEB 23 PM 7:49
O.N.U.C.
1962 FEB 23 PM 6:51

7537

NNNN

UC204

CUG056

SS CUA

DE CUG 96/23

FM ONUC LEOPOLDVILLE

TO ONUC LEOPOLDVILLE

BT

UNCLAS ALLEO 162 GARDINER FROM JERKOVIC(.) SITUATION ALBERTVILLE AND NYUNZU NORMAL(.) CONCERNING KABALO ANC ON SPOT HAVE TAKEN DEFENSIVE POSITION(.) ACCORDING LATEST NEWS RECEIVED TODAY AT NOON SITUATION KABALO CALM(.) CAPTAIN ANX IDJUTANT COMING FROM LEO HAVE LEFT ALBERTVILLE FOR KABALO WITH CFL LOCOMOTIVE THIS MORNING ACCOMPANIED BY DISTRICT COMMISSIONER(.) FOR THE MOMENT ANC REINFORCEMENTS ANNOUNCED FROM LEO AND DESTINED TO GO TO KABALO HAVE NOT ARRIVED(.) TRAIN WAITING AT ALBERTVILLE STATION(.)

NEW SUBJECT

FOOD SITUATION ALBERTVILLE BECOMING EXTREMELY DIFFICULT(.) HAVE RECEIVED PROPOSITION FROM MR PERIERRA ALBERTVILLE MERCHANT AS WELL AS FROM MARUNGU BUTCHER SMMPPTO TRANSPORT MEAT, TEXTILES, CIGARETTES AND OTHER ELEMENTARY PRODUCTS FROM ELISABETHVILLE TO ALBERTVILLE BY ONUC AIRCRAFT(.) THEY AGREE TO PAY TRANSPORTATION COSTS(.) QUANTITY OF MERCHANDISE IN QUESTION WILL SURPASS THIRTY TONS(.) SUGGEST IF

POSSIBLE TO ACCORD THEM AYE DC 4 OR BETTER STILL C 119 TO BE ABLE TO CARRY MOST POSSIBLE QUANTITY OF MERCHANDISE(.) MISSING ARTICLES IN NORTH KATANGA ARE: SALT, OIL, RICE, SUGAR, SOAP ETC WITH TEXTILES AND ESPECIALLY CIGARETTES MERCHANTS ON THE SPOT MAY MAKE AN EXCHANGE WITH KIGOMA TANGANYIKA TERRITORY TO OBTAIN NECESSARY ARTICLES(.) PLEASE ENFORM IF IT IS POSSIBLE FOR YOU TO AUTHORIZE PROPOSED TRANSPORT AS WELL AS THE CONDITIONS TO ENABLE ME TO COMMUNICATE TO INTERESTED PARTY

BT

CFN 162 4 119

23/1645Z FEB CUG

NNNNNA

Mr. Coordinator

ROUTING SLIP No. 572

TO

Mr. Ahmed

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

(1) I don't know whether you have received a copy.

(2) Second part of cable concerning food situation in Abidjan.

DATE 24/2

FROM

J. C

TRADUCTION (deuxième paragraphe du câble à Gardiner de Jerkovic en date du 23 février 1962 No.ALLEO 162)

Autre sujet: la situation alimentaire à A'ville devient extrêmement difficile. Avons reçu propositions M. Pereirra, commerçant à A'ville ainsi que Marungu boucher pour transport de viande, textiles, cigarettes et autres produits essetiels, d'E'ville à A'ville par avion ONUC. Ils acceptent de payer frais de transport. La quantité des marchandises en question dépasse les trente tonnes. Suggère, si possible, leur accorder emploi d'un DC4 ou mieux d'un C119 afin de transporter le plus de marchandises possibles. Articles manquants dans le Haut-Katanga: sel, huile, riz, sucre, savon, etc. ~~XXXXXXX~~ Si les commerçants locaux peuvent disposer de textiles et de cigarettes, ils pourront/échanger contre articles manquants, à Kigoma territoire du Tangannyika. Prière informer s'il est possible que vous accordiez autorisation pour transport proposé ainsi que des conditions afin de me permettre de me mettre en rapport avec les personnes en question.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

C/ADM 420/7
(C/POL 140/1/2)

CIV.OPS/046/62 le 26 février 1962

A Monsieur M. LENGEMA
Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères

de M. KHIARY, Chef des Opérations civiles
de l'ONU au Congo

Monsieur le Ministre et Cher Ami,

Je suis au regret de vous informer que l'ONUC ne peut faire suite à votre demande de transport gratuit de Léo à Goma pour M. SABREZA Gabriel.

En effet, de nouvelles instructions restrictives en matière de transport de voyageurs n'appartenant au personnel de l'ONUC sont en application depuis une semaine rendant les dérogations habituelles extrêmement rares sinon impossibles.

Je regrette dans ces conditions de ne pouvoir vous être agréable et je vous prie de m'en excuser et de croire à mes meilleurs sentiments.

M. KHIARY
Chef des Opérations civiles
de l'ONU au Congo

RÉPUBLIQUE DU CONGO

MINISTÈRE DES
AFFAIRES ETRANGÈRES

Léo, le 23/2/62

Cher Monsieur KHIARI,

Puis-je vous demander de vouloir bien, dans la mesure du possible, délivrer un billet de passage O.N.U.C. Léo - Goma pour Monsieur SABEZA Gabriel, réfugié rwandais, qui rejoint sa famille dans la région.

B.A.V.

Marcel LEGRAND

C/ADM 420/7

Monsieur K.H. Englund, Chief ONUC Civilian Officer, Stanleyville
Khiary, Chef des Opérations Civiles
Avion pour faciliter déplacements dans la Province Orientale.

Le sujet de votre mémo du 15 février intitulé "Mobilité du personnel de l'ONU dans la Province Orientale" a déjà été traité dans mon mémo du 13 février et mon cable CIV.STAM-32, paragraphe 1.

En résumé, la situation est la suivante : il n'y a pas moyen en ce moment d'envoyer un "Otter" ou un "Beaver" à Stanleyville parce que les quelques appareils de ces types que nous avons sont engagés ailleurs. D'autre part, à partir d'aujourd'hui, 19 février, un DC-3 sera stationné à Stanleyville de façon permanente comme par le passé. J'espère que la mise à disposition de cet avion aidera à résoudre le problème des déplacements du personnel dans votre Province et à Kindu.

C/ADM 42017

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine	X	SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

OUTGOING CLEAR

NR

Address.es)

ONUC (SEE BELOW)

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

ONUC ALBERTVILLE
AV- 40 JERKOVIC from GARDINER

ONUC ELISABETHVILLE
EV- 249 ROLZ-BENNETT from GARDINER

ONUC STANLEYVILLE
SV- 53 ENGLUND from GARDINER

ONUC LULUABOURG
LU- 20 PACKHAM from GARDINER

ONUC BUKAVU
BU- 20 GAVIOLA from GARDINER

ONUC KAMINA
KA- 7 VIEIRA from GARDINER

IT HAS COME TO OUR NOTICE THAT REQUESTS FOR TRANSPORT OF REFUGEES AND/OR THEIR FAMILIES AS WELL AS OTHER NON-ONUC PERSONS ON ONUC AIRCRAFT HAVE INCREASED CONSIDERABLY IN RECENT DAYS. ONUC OFFICERS SHOULD BE DISCRIMINATING IN CONSIDERATION OF SUCH DEMANDS AND SHOULD CERTAINLY NOT ENCOURAGE THEM. IN FUTURE ALL REQUESTS AND OTHER COMMUNICATIONS ON THIS SUBJECT SHOULD BE DIRECTED TO CHIEF CIVILIAN OPERATIONS.

cc: Force Commander
Mr. Khiary
Mr. Ahmed

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY: AJJ/cs

Drafted by : A.J.Jacobs
Authorized : R.K.Gardiner
Date : 16 Feb. 1962

Traduction

De Gardiner à ONUC, A'ville, E'ville, Han., Lulualoung, Bukavu, Kamina

Date le 16 fev. 1962.

Nous avons noté que les demandes de transport de réfugiés, avec ou sans leur famille, ainsi que d'autres personnes ne travaillant pas ~~pour~~ l'ONUC, à bord d'avions ONUC, a augmenté considérablement ces derniers temps. Les fonctionnaires de l'ONUC doivent user de discrimination lorsqu'ils examinent ces demandes et ne doivent en aucune façon les encourager. Toutes les demandes et autres communications relatives à ce sujet devront, à l'avenir, être adressées au Chef des Opérations civiles.

ROUTING SLIP

TO Mr Kliary

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

Télégramme à Robt-Bennett du gen. MacEoin autorisant vol représentants Cie. Sarma - avion Cessna - Sobelair -
(réf. visite avant-hier)

DATE | FROM

C/ADM 42017

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE PRIORITY	SVC Service		FFFFF Routine	A	SSSSS Priority		PRIORITE NATIONS	

Priorité Nations traffic is strictly limited.

NR

Address(es)

ONUC ELISABETHVILLE
ONUC ALBERTVILLE

(TEXT & SIGNATURE) insert prefix & / or number as required USE DOUBLE SPACING.

FC/940 16 FEBRUARY 1962 TO ROLZ-BENNET/VERNE FROM MACEOIN STOP

REPRESENTATIVES OF THE COMPANY SARMA CONGO HAVE BEEN GIVEN PERMISSION TO CHARTER A SOBELAIR CESSNA FOR A FLIGHT ALBERTVILLE/KAMIRINI/PEPA/LUISHI/ELISABETHVILLE STOP THE FOLLOWING ARE THE PASSENGERS ON THE AIRCRAFT COLON MR. P. JUNGERS CMA MANAGING DIRECTOR OF SARMA CONGO CMA MR. H. BOLLE CMA ASSISTANT MANAGING DIRECTOR OF SARMA CONGO CMA MR F. MORI CMA ASSISTANT MANAGING DIRECTOR OF SOCIETE D'ELEVAGE SOCIETE JEAN VAN GYSEL STOP IT IS INTENDED TO MAKE THE FLIGHT ON 20 OR 21 FEBRUARY STOP PARTICULARS AND FLIGHT PLAN AND AIRCRAFT REGISTRATION WILL BE FORWARDED AS SOON AS RECEIVED

cc: Chief of Civ. Ops.
Air Ops.

RECEIVED
1962 FEB 16 PM 4:38

Copy
B Greer
MA to FC
16/2/62

C. 81471

T.O.R.

T.O.D.

BY:

Drafted by : Capt. B. Greer
MA to FC
Authorized : Force Commander
Date : 16 Feb. 1962

ROUTING SLIP

TO

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

Mr. Dunbartit ✓ 14/3/62
" Rossborough 16/3/62
" Baire ✓ 16/3
" Tooby ✓ 16/3.

DATE	FROM
16/3	

ROUTING SLIP

TO

Coradini

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE	X	FOR ACTION

DATE	FROM
19 X 2	KHIARY

C/ADM 420/7

TRADUCTION

15 février 1962

A: M. M. Khiary, Chef des Opérations civiles
De: S.H. Ahmed, Chef des Services administratifs

Objet: Emploi des moyens de transport de l'ONUC

Je vous remercie de votre aide-mémoire en date du 30 janvier 1962, au sujet de ce qui précède, qui semble régler la question à une exception près.

Dans le dernier paragraphe de votre aide-mémoire vous déclarez que le transport aérien du thé a été facturé d'après les prix de l'OTRACO par l'Officier chargé de la coordination du Secours économique et que la somme en question sera créditée au compte de l'opération de secours. Bien qu'il est sous entendu que mon bureau était au courant de cet arrangement, ceci n'est pas le cas et je n'ai pas donné une telle autorisation.

Je ne comprends pas pourquoi les crédits reçues des compagnies doivent être portés au compte de l'opération de secours lorsque le prix des avions a été payé sur les fonds ONUC et que les règlements financiers spécifient que les entrées doivent être inscrites au chapître revenus divers.

En outre, je suppose, d'après la déclaration, que le thé a été facturé aux prix de l'OTRACO et que ces prix s'appliquent au transport par voie de terre. Ce qui représente un subside direct accordé à des entreprises commerciales, mesure que je ne suis pas habilité à ~~donner~~ prendre.

Afin de mettre au point la question, j'aimerais recevoir les pièces suivantes:

a) copies des accords intervenus entre la ou les compagnies, relatifs aux conditions de l'expédition;
b) copies des factures remises à la ou aux compagnies.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

INTER - OFFICE MEMORANDUM

15 February 1962

To: Mr. M. Khiari, Chief of Civilian Operations

From: S.H. Ahmed, Chief Administrative Officer

Subject: Use of Onuc transport

Thank you for your memorandum of 30 January 1962 on the above subject which seems to settle the matter with one exception.

In the last paragraph of your memorandum you state that the air transport of tea has been invoiced at OTRACO rates by the Economic Relief ooordinator and that the amounts involved are being credited to the relief operation. Although it is implied that my office was aware of this arrangement, this is not the case and I have not given any such authorization.

I fail to understand why the credits received from the companies should be credited to the relief operation when the planes were paid for with Onuc funds and the financial rules require income to be paid to miscellaneous revenue.

Furthermore, I assume by the statement that the tea has been invoiced at OTRACO rates, that the rates referred to are for surface transportation. This would represent a direct subsidization of commercial enterprises for which I have no authority.

In order that this matter may be clarified, I would appreciate receiving:

(a) copies of the agreements entered into with the company or companies covering the terms of the shipments;
(b) copies of any invoices which have been rendered to the company or companies.

Hanney

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC, LEOPOLDVILLE

HQ ONUC (LOGS) 778 MOV
Dated : 22 December 61

To : Air Commander

From : Chief Movement Control Officer

Subject : CONTRACTS WITH AIR COMPANIES

Reference Chief Administrative Officer's Inter Office Memorandum dated 7 December 61

1. On several occasions in 1961, the unused space in the ONUC chartered aircrafts has been used by the carriers for carrying spares for their aircrafts. No further information with regard to this is available with the Movement Control.:

2. Further to the above, the Government and semi Government agencies have been allowed to use ONUC chartered aircrafts as under :-

(a) On the request of Civ Ops, Economic Relief a consignment of tea was airlifted from GOMA to LEOPOLDVILLE. Details are as given below :-

Date	A/C	Flight	No of cases	Weight
27 Oct 61	UN C119	3036	20	2000 lbs
28 Oct 61	-	SF 6	50	5300 "
28 Oct 61	PAN 312	-	20	2000 "
28 Oct 61	UN 119 BWE	172	44	3900 "
19 Nov 61	PAN 313	-	74	6400 "
19 Nov 61	PAN 329	-	76	6600 "
21 Nov 61	INT HEP	-	80	4000 "

...2/-

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

... Date	A/C	Flight	No of cases	Weight
21 Nov 61	PAN 311	SF 7	150	8000 lbs
21 Nov 61	PAN 312	SF 6	50	5000 "
26 Nov 61	PAN 311	SF 7	150	5000 "

(b) On the request of Civ Ops, Generators and Pump equipment have been airlifted from LEOPOLDVILLE and COQUILHATVILLE to STANLEYVILLE. Details are as under :-

(i) 30 Nov 61 - UN C 119/6049

One Generator weighing 5500 lbs from COQUILHATVILLE to STANLEYVILLE.

(ii) 7 Dec 61 - DC 4/SAABEK

One Generator weighing 4000 lbs from LEOPOLDVILLE to STANLEYVILLE.

(iii) 2 Dec 61 - SF 6

Five pieces of pump equipment weighing 990 lbs from GOMA to STANLEYVILLE via LEOPOLDVILLE.

Lt Col
Chief Movement Control Officer
(A.A.K. YUSUFZAI)